

РЕЗУЛЬТАТИ

поточного моніторингу проєкту «Нове життя старого міста: ревіталізація пам'яток історико-культурної спадщини Луцька та Любліна»

Піврічний/річний/заключний (зазначити необхідне)	Річний
Період звітування	01.08.2018 – 31.12.2021
1. Вихідні дані проєкту (програми)	
Партнер з розвитку	Європейський Союз через Орган управління СОП «Польща-Білорусь-Україна» ЄС 2014-2020, представлений Міністерством фондів розвитку та регіональної політики Республіки Польща
Бенефіціар	Волинська обласна державна адміністрація
Реципієнт	Виконавчий комітет Луцької міської ради
Номер реєстраційної картки проєкту	№ 3945-01
2. Інформація про досягнення очікуваних результатів	
Узагальнені результати реалізації проєкту (програми) в кількісних та/або якісних показниках	<p>У липні 2021 року завершено ремонтно-реставраційні роботи на пам'ятках архітектури національного значення: келії монастиря єзуїтів (охоронний № 77/3) і оборонній стіні та башті XV століття (охоронний № 1010). Їх вартість склала 30 082 006,00 грн (971 544,47 євро).</p> <p>З метою облаштування музею-майстерні лицарства та середньовічних часів здійснено закупівлю лицарських обладунків, роботизованої силіконової фігури монаха-єзуїта, щитів з гербами відомих князівських та панських родів, встановлено голографічну інсталяцію привида, інтерактивне смарт-табло, облаштовано дві ігрових зони з шоломами віртуальної реальності з історичним контентом.</p> <p>З метою організації музейного простору у відреставрованих підвалах монастиря єзуїтів розроблено дизайн-проект інтер'єру майбутнього інтерактивного закладу.</p>
Посилання на інтернет-ресурси, де розміщено інформацію про результати реалізації проєкту (програми) та інші матеріали або документи, розроблені в рамках проєкту (програми)	<p>Інформація про проєкт доступна на сайті Луцької міської ради, офіційному сайті ПТС «Польща-Білорусь-Україна 2014-2020», офіційних сторінках проєкту і управління міжнародного співробітництва та проектної діяльності у соціальній мережі «Фейсбук». Окрім цього, заходи, що реалізуються в рамках проєкту, висвітлювались українськими та польськими ЗМІ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • https://www.volynnews.com/ua/news/all/pryvvyd-lutskykh-pidzemel-chym-dyvuvatyme-novaturystychna-lokatsiia/?fbclid=IwAR3TDB0aX1hkTUamwe9mytjljAgSgWC-9Xur2DofQ5M0GbtWL4cxhylqAAM • https://www.volynnews.com/news/all/iz-zabuttia-

	<p>do-atraktsiy-virtualnoyi-realnosti-yak-u-lutsku-vdykhaiut-zhyttia-u-starovynnu-vezhu/?fbclid=IwAR3H HxTUvcGRpQ9r33XKwptVOv3kZq9esoO6jZ3moHCa_Qz09nveqtg7VU</p> <ul style="list-style-type: none"> • https://www.ukrinform.ua/rubric-tourism/3285190-u-lucku-zakincuut-proekt-nove-zitta-starogo-mista.html?fbclid=IwAR2K1qUY22X0gPjQBdbGzG6aVGxCvwYsfNwE2NOulAQAXaCVSydGqGhAHRU • https://www.lutskrada.gov.ua/publications/miskyi-holova-ihor-polishchuk-lutsk-maie-turystychnyi-potentsial?fbclid=IwAR1tCEVbzjp7f9oGpi2Zybov4fxsPEbnH8Stb043CepGrdxl0pUCIIvev2c • https://insider-media.net/spovishhaye-2/tayemnici-pidzemel-starogo-mista-u-lucku-gotyut-novii-ekskursiinii-marsrut?fbclid=IwAR3C1kg5Qe5EYG9v1WLF7alNl8bkVBuLEqPlnihGAwkvMQyBbl9XRRXMGHY • http://www.volynpost.com/news/188786-restavraciia-vezhi-chortoryjskyh-u-lucku--nazavershalnij-stadii-iakij-vygliad-vona-maie-tachym-dyvuvatyme-foto • https://uagit.tv/2021/8/29/9855-teatr-harmyder-vystupyv-u-polschi • http://www.volynpost.com/news/190872-u-polschi-vystupyv-teatr-garmyder-iak-ce-bulo-foto • https://volynonline.com/u-luczkradi-zayavyly-shho-vezha-chortoryjskyh-stane-shhe-odnym-turystychnym-magnitom-luczka/ • https://naszwybir.pl/tryvaye-festyval-lyublinskyh-legend-u-programi-vystup-teatralnogo-kolektyvu-z-lutska/ • https://www.lutskrada.gov.ua/publications/teatr-harmyder-predstavyyv-vystavu-na-festyvali-lehend-u-liublini • https://www.lutskrada.gov.ua/publications/sekretar-miskoi-rady-iurii-bezpiatko-vezha-chortoryiskykh-stane-shche-odnym-turystychnym-mahnitom-lutska • https://lublin.eu/lublin/wspolpraca-miedzynarodowa/biezace-wydarzenia-miedzynarodowe/wizyta-gosci-z-lucka-w-ramach-projektu-nowe-zycie-starego-miasta,1799,1198,1.html • https://lublin.eu/lublin/skrot-subserwisu-strona-glowna/lublin-i-luck-wspolnie-na-rzecz-rewitalizacji-zabytkow,9358,66,1.html • https://www.lublin112.pl/lublin-i-luck-wspolnie-na-rzecz-rewitalizacji-zabytkow-trwa-remont-baszy-gotyckiej/ • https://radio.opole.pl/104,475812,lublin-wspolne-projekty-samorzadow-z-lublina-i-l
--	--

- <https://lubelski.pl/wspolny-projekt-lublina-i-lucka-baszt-a-gotycka-odzyska-blask/>
- <https://www.dziennikwschodni.pl/lublin/historyczny-lublin-w-pomniejszeniu-stanie-na-deptaku,n,1000294555.html>
- <https://www.propertydesign.pl/architektura/104/wspolne-projekty-renowacji-zabytkow-samorzadow-z-lublina-i-lucka-za-1-6-mln-euro,35866.html>
- <https://centrum.fm/baszt-a-gotycka-zostanie-odnowiona>
- <https://wiadomosci.lublin.pl/20210828425400/um-lublin-wizyta-gosci-z-lucka-w-ramach-projektu-nowe-zycie-starego-miasta-1630128065>
- <https://radio.lublin.pl/2021/08/lublin-nowe-zycie-starego-miasta-widac-juz-efekty-polsko-ukrainskiego-projektu/>
- <https://www.lublin24.pl/z-lublina/lublin-miasto-wspolnie-z-ukrainskim-luckiem-wyremontuje-zabytki-bedzie-tez-makieta-lublina/1OzSi44mUVNt2lGklVPX>
- <https://www.tvp.pl/regiony-tvp/regiony/lublin/informacje/panorama-lubelska/wideo/27-sierpnia-2021-g-2130/55571880>
- <https://lublin.eu/turystyka/aktualnosci/zbliza-sie-festiwal-legend-lubelskich,1033,787,1.html>
- <http://intopassion.pl/pomysl-na-rodziny-weekend-festiwal-legend-lubelskich/>
- <https://radio.opole.pl/104,474397,lublin-festiwalu-lubelskich-legend-rozpoznie-si>
- <https://allevents.in/lublin/festiwal-legend-lubelskich/80002847425977>
- <https://www.gielda-eventow.pl/event/festiwal-legend-lubelskich-26-29-sierpnia-2021-r/>
- https://insider-media.net/life-1/kogo-poselyat-u-luckomu-pidzemelli?fbclid=IwAR0NerbK-be5EZ88PyPH4I7Jy2aCQwkriHgMv86DSBQ3G_Ai6dP-6zcc7QI
- <https://lublin.eu/lublin/przestrzen-miejska/aktualnosci/baszt-a-odzyskala-dawny-blask,222,2133,1.html>
- <https://www.dziennikwschodni.pl/lublin/to-byla-budowla-obronna-tak-wyglada-po-renowacji,n,1000298846.html>
- <https://kurierlubelski.pl/zakoczyla-sie-renowacja-baszy-gotyckiej-w-lublinie-zabytek-zyskal-nowy-blask-zobacz-zdjecia/ar/c9-15907029>
- <https://www.lublin12.pl/lubelska-baszt-a-po-remoncie-ma-nowy-dach-i-kameralna-iluminacje-zdjecia/>
- <https://www.lubelska.tv/wiadomosci/10684,baszt-a-odzyskala-dawny-blask>
- <https://lublin.twoje-miasto.pl/art-miasto/baszt-a>

	odzyskala-dawny-blask-i222410 <ul style="list-style-type: none"> • https://lajf.info/nowe-piekno-baszy-gotyckiej/ • https://portalkomunalny.pl/basza-z-lublina-porennowacji-427306/ • https://radio.lublin.pl/2021/11/jeden-z-najstarszych-zabytkow-lublina-odzyskal-dawny-blask-zdjecia/ 	
Загальна сума витрачених під час реалізації проєкту (програми) коштів міжнародної технічної допомоги на кінець звітної періоду (за наявності), у тому числі за категоріями:	Всього на реалізацію заходів проєкту витрачено 36 878 066,14 грн (1 192 639,86 євро) в т.ч. 26 588 676,45 грн (859 918,47 євро) коштів міжнародної технічної допомоги.	
послуги з організації тренінгів, навчання, опитування, інформаційні кампанії	0,00 грн	
консультаційні послуги, зовнішній аудит	134 043,07 грн в т.ч. грантові кошти – 120 638,77 грн	
обладнання	82 574,00 грн в т.ч. грантові кошти – 74 316,00 грн	
будівельні, ремонтні роботи, технічний нагляд	31 473 240,16 грн в т.ч. грантові кошти – 21 786 530,4 грн	
адміністративні витрати виконавця	10 050,00 грн в т.ч. грантові кошти – 9 045,00 грн	
інше	5 178 158,91 грн в т.ч. грантові кошти – 4 598 416,28 грн	
3. Порівняння запланованих результатів проєкту (програми) з досягнутими		
Кількісні та/або якісні критерії результативності проєкту (програми)	Заплановані результати на кінець звітної періоду	Фактичні результати на кінець звітної періоду
1. Ревіталізація Башти Чорторійських з оборонним муром та монастиря єзуїтів з підземеллями у Луцьку, благоустрій території.	Завершення ремонтно-реставраційних робіт пам'яток.	Роботи завершено 30.07.2021. Їх вартість склала 31 452 110,96 грн, в т.ч. ремонтно-реставраційні роботи – 30 082 006,00 грн, технічний нагляд – 360 870,60 грн, авторський нагляд – 132 300,00 грн, археологічні дослідження – 876 934,36 грн. В процесі реставрації досягнуто значного покращення запланованих техніко-економічних показників в межах договірної ціни: - збільшення площі реставрації фасадів монастиря єзуїтів з 1380,0 м ² до 2341 м ² ; - збільшення площі реставрації підвалів монастиря єзуїтів з 215 м ² до 613 м ² .
2. Облаштування музею-майстерні лицарства та	Закупівля лицарських обладунків, силіконової	Проведено наступні закупівлі: 1. Лицарські обладунки.

середньовічних часів.	фігури монаха, мультимедійних інсталяцій, щитів з гербами родів, послуг з розробки дизайн-проєкту інтер'єру інтерактивного музею-майстерні лицарства та середньовічних часів, меблів та інші предметів інтер'єру музею-майстерні (в т.ч. меблі-репліки для облаштування експозиції навчального процесу в колегіумі), виставкових систем для екпонатів.	2. Силіконова фігура монаха. 3. Мультимедійні інсталяції: - голографічна інсталяція привида з двома сценаріями; - інтерактивне смарт-табло з 3D моделями острівної частини Луцька в період з 1550 по 1900 роки; - дві ігрові зони віртуальної реальності з історичним контентом. 4. Щити з гербами відомих князівських та панських родів (8 шт.). 5. Дизайн-проєкт інтер'єру інтерактивного музею-майстерні лицарства та середньовічних часів.
3. Фестиваль легенд у Любліні.	Участь митців з Луцька у другій едиції Фестивалю легенд у Любліні.	Забезпечено показ театром «ГаРМІДЕР» вистави-фантазії «Трипільські видіння» під час Фестивалю легенд у Любліні 2021. Розробку та постановку вистави здійснено ще у 2020 році, однак у зв'язку з пандемією COVID-19 захід було перенесено на серпень 2021 року.
4. Інформаційна та промоційна кампанія.	Розробка вебсервісу «Аудіоекскурсія з QR-кодом», створення промоційного відеоролика, його трансляція на місцевих телеканалах, видання двох двомовних промоційних буклетів.	Проведено такі закупівлі: 1. Послуги зі створення вебсервісу «Аудіоекскурсія з QR-кодом», на завершальному етапі запис аудіодоріжок на п'яти мовах про найцікавіші туристичні локації міста (18 об'єктів). 2. Послуги з виготовлення відеоролика для промоції комплексу пам'яток: башти Чорторийських з муром та монастиря єзуїтів. 3. Видання двомовних промоційних буклетів: «Люблін–Луцьк: міські укріплення», «Башта князів Чорторийських».

4. Узагальнена оцінка бенефіціаром результатів проєкту (програми)

По завершенні проєкту очікується збільшення кількості відвідувачів старого міста Луцька на 20 %, збереження башти Чорторийських з муром, фасадів та підвалів монастиря єзуїтів, відкриття зазначених пам'яток для відвідування місцевими жителями та туристами з метою популяризації історико-культурної спадщини.

Після реалізації проєкту зросте не лише популярність старої історичної частини міста Луцька, а й кількість культурних подій, що відбуватимуться на його території, обізнаність місцевих жителів та туристів про історико-культурну спадщину Луцька, рівень співробітництва між місцевою владою та культурними і туристичними установами.

Крім того, проєкт дасть поштовх науковим дослідженням. Транскордонне співробітництво у рамках проєкту зміцнить побратимські відносини між Луцьком і

Люблінюм. Жителі та гості обох міст братимуть участь у спільних заходах, націлених на сприяння міжкультурному діалогу та популяризації спільної історико-культурної спадщини.

Реалізація проєкту та допомога партнера з розвитку відповідає потребам реципієнта у досягненні визначеної мети.

5. Проблемні питання та/або пропозиції

Проблемних питань у звітному періоді не виникало.